

HILTI

DST 10-CA

Návod k obsluze

CS



Elektrická stěnová pila DST 10-CA

Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.

Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u náradí.

Jiným osobám předávejte náradí pouze s návodem k obsluze.

Obsah

1	Všeobecné pokyny	3
2	Popis	5
3	Příslušenství	6
4	Technické údaje	8
5	Bezpečnostní pokyny	10
6	Příprava práce	17
7	Sestavení stěnové pily	19
8	Uvedení do provozu	31
9	Péče a údržba	35
10	Odstraňování závad	39
11	Likvidace	40
12	Záruka výrobce náradí	41
13	Prohlášení o shodě ES (originál)	42

V textu tohoto návodu k obsluze označuje "pila" nebo "stěnová pila" vždy elektrickou stěnovou pilu DST 10-CA. Pokyny pro používání dálkového ovládání jsou uvedené v návodu k obsluze, který je přiložený k dálkovému ovládání.

Přehled náradí



- ① Řezací hlava
- ② Dálkové ovládání
- ③ Převravní vozík
- ④ Ochranný kryt – střední část
- ⑤ Vodicí kolejnice s koncovou zarážkou
- ⑥ Ochranný kryt – boční části
- ⑦ Box na příslušenství
- ⑧ Kufr na náradí
- ⑨ Řezací kotouč

1 Všeobecné pokyny

1.1 Signální slova a jejich význam

NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

Výstražné značky



Obecné varování



Varování před nebezpečným elektrickým napětím



Varování před pořezáním

Příkazové značky



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu



Používejte ochranu očí



Používejte ochranné rukavice



Používejte ochrannou obuv



Možné závěsné body

Symbols



Průměr



Jmenovité otáčky běhu naprázdno

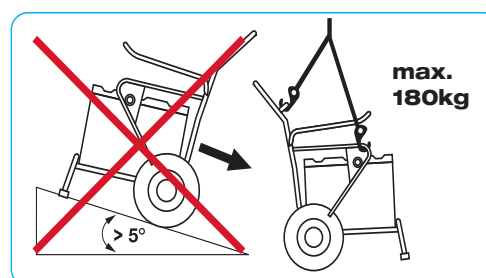


Otáčky za minutu



Odevzdávejte materiály k recyklaci

Na přepravním vozíku



Šikmo postavený přepravní vozík je nestabilní.

Přepravní vozík se smí zvedat pouze za určené body pro zavěšení jeřábu.

1 Všeobecné pokyny

Na řezací hlavě



Aby nedošlo k poškození, musí být tlak vody nižší než 6 bar. Při nebezpečí mrazu chladicí okruh profoukněte níže popsáním postupem.

Na řezací hlavě

CUT ASSIST

Nářadí je vybavené funkcí Cut Assist.

Umístění identifikačních údajů na náradí

Typové označení, číslo výrobku, rok výroby a technický stav jsou uvedené na typovém štítku náradí. Označení sériového čísla je umístěné na straně u zajišťovací rukojeti na řezací hlavě. Zapište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisnímu oddělení vždy uvádějte tyto údaje.

Typ: řezací hlava DST 10-CA

Generace: 01

Sériové číslo:

2 Popis

2.1 Používání v souladu s určeným účelem

DST 10-CA je vodou chlazená, elektrická stěnová pila, kterou lze ovládat bezdrátově nebo přes kabel dálkového ovládání.

S diamantovými řezacími kotouči o průměru 600 mm až 900 mm lze řezat beton s lehkým až středně silným armováním a kámen, resp. zdivo (maximální průměr počátečního kotouče: 800 mm).

Pro zachycení prachu, chlazení nástroje a motoru se používá voda z vodovodního potrubí.

Nejlepšího řezného výkonu dosáhnete, když budete pilu DST 10-CA používat se speciálně uzpůsobenými řezacími kotouči na stěny značky Hilti.

Používejte pouze diamantové řezací kotouče na stěny, které splňují normu EN 13236 a které byly schváleny pro použití při rychlosti řezání min. 63 m/s.

K upevnění náradí používejte pouze upevňovací prvky vhodné velikosti a nosnosti!

Neřezajte materiály, ze kterých se mohou při řezání uvolňovat prach nebo výpary ohrožující zdraví (např. azbest) nebo výbušný prach či výbušné výpary.

Neřezajte snadno hořlavé materiály.

Pro šikmé řezy a řezání schodišť není funkce Cut Assist vhodná.

Řezání nad hlavou je možné pouze s dalšími bezpečnostními opatřeními.

Poradte se se svým obchodním poradcem Hilti!

Používejte pouze originální příslušenství a nástroje firmy Hilti, abyste předešli nebezpečí poranění.

Zajistěte, aby byl u přívodu elektrického proudu na stavbě vždy k dispozici a připojený zemnicí vodič a proudový chránič (FI typ A s vypínacím proudem max. 30 mA).

2.2 Obsah dodávky

- 1 řezací hlava
- 1 dálkové ovládání
- 1 návod k obsluze pro řezací hlavu
- 1 návod k obsluze pro dálkové ovládání
- 1 sada náradí
- 1 ochranný kryt DS-BG80 pro řezací kotouč max. Ø 900 mm
- 4 kolejnicové patky
- 1 přepravní box
- 1 přepravní vozík
- 1 spojovací kužel
- 3 excentrické čepy

3 Příslušenství

3 Příslušenství

Další příslušenství najdete v středisku Hilti nebo on-line na www.hilti.com.

3.1 Příslušenství pro kolejnicový systém

Krátké označení	Označení	Popis
DS-R100-L	Kolejnice	Vedení řezací hlavy
DS-R200-L	Kolejnice	Vedení řezací hlavy
DS-R230-L	Kolejnice	Vedení řezací hlavy
DS-ES-L	Koncová zarážka	Bezpečnostní zarážka řezací hlavy
DS-CP-ML	Pomocná zarážka	Upevnění kolejnic
DS-RF-L	Kolejnicová patka	Upevnění kolejnic
DS-RFP-L	Kolejnicová patka	Upevnění kolejnic pro šikmé řezy a řezání schodišť

3.2 Příslušenství pro ochranný kryt kotouče pro normální řezy

Krátké označení	Označení	Popis
DS-BG65	Ochranný kryt	Ochranný kryt řezacího kotouče, do Ø 650 mm
DS-BG80	Střední část ¹	Ochranný kryt řezacího kotouče, Ø 600 až 900 mm
DS-BG80	Boční část	Ochranný kryt řezacího kotouče, Ø 600 až 900 mm
DST-BG80	Ochranný kryt	Ochranný kryt do Ø 800

¹ Používejte pouze s odpovídajícími bočními částmi!

3.3 Příslušenství pro ochranný kryt kotouče pro zarovnávací řezy

Krátké označení	Označení	Popis
DS-BGF80	Střední část ¹	Ochranný kryt řezacího kotouče pro zarovnávací řezy, Ø 600 mm až 900 mm
DS-BGF80	Boční část	Ochranný kryt řezacího kotouče pro zarovnávací řezy, Ø 600 mm až 900 mm

¹ Používejte pouze s odpovídajícími bočními částmi!

3.4 Příslušenství pro přírubu pro zarovnávací řezy

Krátké označení	Označení	Popis
DS-FCA-110	Příruba pro zarovnávací řezy	Upevnění řezacího kotouče pro zarovnávací řezy
DS-FCA-110FF	Přídavná příruba	Upevnění řezacího kotouče pro zarovnávací řezy

4 Technické údaje

4 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

Technické údaje k řezací hlavě DST 10-CA

Jmenovité hodnoty garantované při teplotě max. 18 °C a nadmořské výšce pracoviště do 2 000 m n. m.

Jmenovitý výkon ¹	9 kW
Jmenovité otáčky	160... 1 275/min
Jmenovité napětí ²	380... 400 V
Frekvence sítě	50 / 60 Hz
Síťová přípojka	3~+PE
Jmenovitý proud	16 A
Jmenovitá hodnota jištění min. / max.	16 A
Průměr řezacího kotouče (Ø)	600... 900 mm
Max. průměr řezacího kotouče (Ø)	Max. 800 mm
Max. hloubka řezu	Max. 38 cm
Hmotnost	32 kg
Rozměry d × š × v	36,5 × 40 × 35 cm
Skladovací teplota ³	-25... +63 °C
Teplota prostředí při provozu ³	-15... +45 °C
Teplota chladicí vody	Průtoková rychlost 4 l/min: +4... +30 °C
Tlak chladicí vody	2... 6 bar
Třída ochrany ⁴	IP 65

¹ Nepřetržitý provoz 100 %

² Při napětí < 370 V snížený výkon

³ Při teplotách pod bodem mrazu nechte nářadí před zatížením pomalu zahřát a po použití vypusťte (vyfoukněte) vodu z chladicího okruhu (pro tento účel se dodává pumpa).

⁴ Třída ochrany IP 65 podle normy EN 60529:2000-09, 6 = ochrana proti vniknutí prachu, 5 = ochrana proti vodnímu proudu

Informace o hlučnosti (měřeno v souladu s normou EN 15027)

Používejte ochranu sluchu!

Poznámka: Při použití tzv. tichých - sendvičových řezacích kotoučů lze hlučnost snížit přibližně o 10 dB(A).

Úroveň akustického tlaku po průchodu filtrem A	114,5 dB(A)
Úroveň akustického výkonu po průchodu filtrem A	96,9 dB(A)
Nejistota pro uvedené hladiny akustického tlaku	3 dB(A)

Technické údaje pro přepravní vozíky

Rozměry d × š × v	po naložení: 110 × 69 × 118 cm
Hmotnost po naložení ¹	100 kg
Maximální celková povolená hmotnost	Max. 180 kg

¹ Obsah odpovídající seznamu dodávaných předmětů

5 Bezpečnostní pokyny

5 Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA

Nedodržení výstražných a bezpečnostních pokynů může způsobit vážné nebo smrtelné úrazy a značné věcné škody!

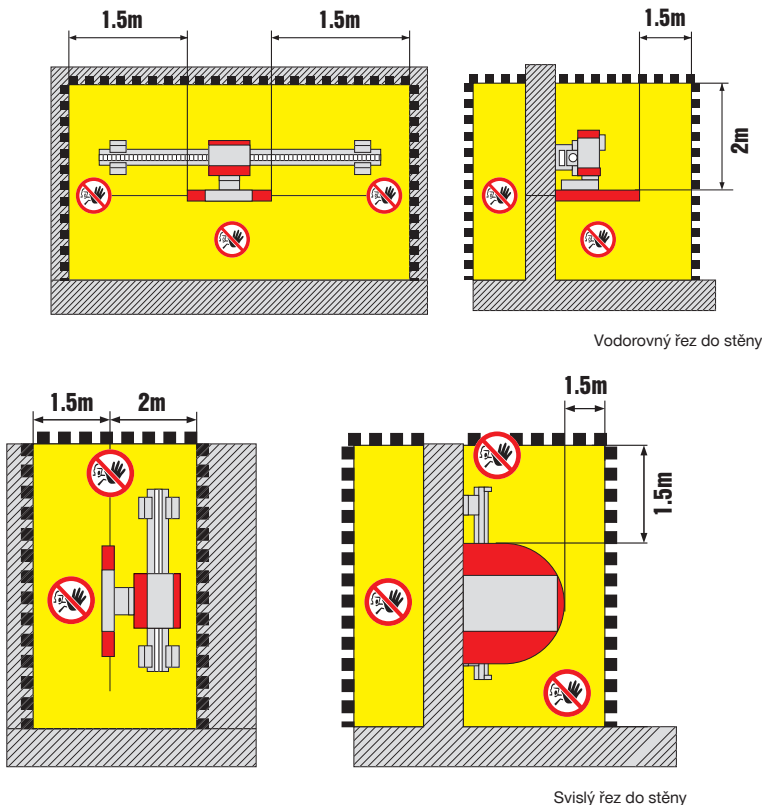
5.1 Vhodné vybavení pracoviště

- a) Nechte si řezací a vrtací práce schválit vedením stavby. Řezací a vrtací práce v budovách a na jiných konstrukcích ovlivňují statiku stavby, především při přeřezání betonářských ocelových nebo nosných konstrukcí.
- b) **Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.**
- c) **Postarejte se o dobré větrání pracoviště.** Špatně větraná pracoviště mohou způsobit zdravotní potíže z důvodu zatížení prachem.
- d) **Udržujte své pracoviště v pořádku. Z pracoviště odstraňte všechny předměty, kterými byste se mohli poranit.** Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.
- e) Vypadlé nebo padající bloky uvolněné při řezání mohou způsobit zranění a/nebo škody. Vyřezané bloky se musí proti nekontrolovanému pohybu zajistit pomocí vhodných zajišťovacích prostředků (např. ocelových klínů a vzpěr).
- f) Přesvědčte se, zda jsou používány správně dimenzované, nepoškozené podpěry a zda jsou správně umístěny na/pod odstraňovanou konstrukci a zda jsou dostatečně stabilní po celou dobu řezacích prací a pro jejich bezpečné odstranění.
- g) Nikdy se nezdržujte pod zdviženými břemeny.
- h) Místo řezu resp. vzniklý otvor musí být bezpečně a dobře viditelně uzavřen, aby se předešlo případnému pádu osob.
- i) Používejte ochranné pomůcky. Noste bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranu sluchu, ochranné brýle a případně přilbu.
- j) Některý prach se považuje za karcinogenní, např. minerální prach. Při práci, při které se práší, používejte dýchací roušku.
- k) **Noste vhodný pracovní oděv. Nenechte příliš volný oděv ani šperky, mohly by být zachyceny pohyblivými díly. Na dlouhých vlasech noste síťku.**
- l) **Nedovolte přístup dětem. Nepovoláné osoby udržujte mimo své pracoviště.**
- m) **Nářadí / přístroj / zařízení nesmí bez instruktáže používat děti nebo méně zdatné osoby.**
- n) **Děti je nutno upozornit, že si s nářadím / přístrojem / zařízením nesmí hrát.**
- o) Prach z materiálů, jako jsou nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva, beton/zdivo/kámen, které obsahují křemen, a dále minerály a kov, může být zdraví škodlivý. Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechování může způsobit alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest pracovníka nebo osob v okolí. Určitý prach, např. prach z dubového nebo bukového dřeva, je rakovinotvorný, zejména ve spojení s přísadami pro úpravu dřeva (chromát, prostředky na ochranu dřeva). S materiálem obsahujícím azbest smí manipulovat pouze odborníci. **Pokud možno používejte odsávání prachu. Abyste dosáhli vysokého stupně odsávání prachu, používejte vhodný mobilní vysavač. Případně noste respirátor vhodný pro příslušný prach. Postarejte se o dobré větrání pracoviště. Dodržujte předpisy pro obráběné materiály platné v příslušné zemi.**

- p) Nenechte jiné osoby, aby se dotýkaly vybavení nebo prodlužovacího kabelu.
- q) **Vyhňte se nevhodnému držení těla. Při práci stůjte vždy bezpečně a stále udržujte rovnováhu.**
- r) Předcházejte upadnutí a podražení nohou bezpečným přímým uložením kabelů a hadic na zem či podlahu, přímo a bezpečně ke stroji.
- s) Odstraňte kabely a hadice z blízkosti rotujících a pohybujících se prvků.
- t) Vedení plynu, vody, el. energie apod. představují vážné nebezpečí, když se při práci poškodí. Společně s vedením stavby zajistěte, aby se v oblasti řezání nenacházela vedení plynu, vody, el. energie apod. Vnější kovové díly na nářadí se mohou např. při poškození elektrického vedení ocitnout pod napětím.
- u) Volně odtékající nebo stříkající voda může způsobit škody nebo nehody. Nezapomeňte, že voda může odtékat do vnitřních skrytých dutých prostor, např. ve zdivu. Zajistěte, aby použitá chladicí voda odtékala kontrolovaně, nebo byla odpovídajícím způsobem odsávána.
- v) **Nikdy nepracujte na žebříku.**

5 Bezpečnostní pokyny

5.2 Zajištění nebezpečné oblasti



Zabezpečte pracovní prostor. Zajistěte, aby nemohlo dojít ke zranění osob a poškození zařízení padajícími, odmrštěnými nebo pohybujícími se předměty.

Při provozu náradí dodržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 1,5 m od všech pohybujících se dílů.

Nikdy se nezdržujte v řezné rovině otáčejícího se řezacího kotouče.

Nikdy se nezdržujte pod náradím.

Oblast řezání zabezpečte i na zadní straně řezu, na niž není přímo vidět.

Zajistěte umístění nezbytných podpěr, ohrazení a varování pro třetí osoby.

Zajistěte, aby se při montáži a odstraňování vyřezávaných stavebních prvků nikdo nezdržoval pod pracovní oblastí.

UPOZORNĚNÍ

Díly, které spadnou dolů, mohou způsobit těžká zranění.

5.3 Všeobecná bezpečnostní opatření

- a) Toto nářadí používejte pouze po přečtení návodu k obsluze a po správném porozumění a seznámení se s jeho obsahem. Před uvedením do provozu musí být obsluhující pracovníci vyškoleni odborníkem Hilti v bezpečné obsluze pily. Dodržujte varování a pokyny.
- b) Při rozpoznání nebezpečné situace stiskněte tlačítko nouzového zastavení na dálkovém ovládní.
- c) **Při rozpoznání nebezpečné situace vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.**
- d) **Používejte správné nářadí. Nepoužívejte nářadí pro účely, pro které není určeno, nýbrž pouze k určenému účelu, a to pouze pokud je v bezvadném stavu.**
- e) Použití tohoto nářadí v rozporu s určením, tedy jinak, než je výrobcem zamýšleno a povoleno, může vést k nebezpečným situacím. Používejte nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů a jak je pro tento zvláštní typ nářadí předepsáno. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.
- f) **Používejte pouze originální příslušenství nebo přídatná zařízení, která jsou uvedena v návodu k obsluze.** Používání jiných dílů příslušenství nebo přídatných zařízení než těch, která jsou doporučena v návodu k obsluze, může pro vás představovat nebezpečí úrazu.
- g) U elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo plyny. Zohledněte okolní podmínky. Nepoužívejte nářadí tam, kde existuje nebezpečí požáru nebo exploze.
- h) Rukojeti udržujte suché, čisté a beze stop oleje a tuku. Před uvolněním zajištění řezací hlavy dbejte na to, abyste řezací hlavu pevně drželi.
- i) **Nepřetěžujte nářadí. Lépe a bezpečněji pracujete v udaném výkonnostním rozsahu.**
- j) Nikdy nenechávejte nářadí bez dozoru.
- k) Nepoužívané nářadí musí být bezpečně uloženo. Nářadí, které se nepoužívá, musí být uloženo na suchém výše položeném nebo uzavřeném místě mimo dosah dětí.
- l) Když nářadí nepoužíváte (např. během pracovní přestávky), před montáží řezací hlavy, před údržbou a servisem, vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Tato preventivní opatření zabrání neúmyslnému spuštění nářadí.
- m) **Chraňte elektrické kontakty před deštěm a vlhkostí.**
- n) Dříve než zařízení zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v otáčivé části nářadí může způsobit poranění.
- o) Před použitím musíte zkontrolovat, zda nářadí, nástroje a příslušenství nevykazují poškození a správně fungují. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a zda nevážnou, nebo zda nejsou díly poškozeny. Všechny díly musí být správně namontované a musí být splněné všechny podmínky nezbytné k zajištění bezchybného a bezpečného provozu. Poškozené díly musí být odborně opraveny v autorizovaném servisu nebo vyměněny.
- p) Chraňte pokožku proti účinkům kalů vznikajících při vrtání a řezání. Při kontaktu s očima je okamžitě vypláchněte čistou vodou a příp. vyhledejte očního lékaře.
- q) U prací s intenzivní tvorbou prachu, např. při suchém řezání, používejte dýchací roušku a připojte odsávání prachu. Materiály ohrožující zdraví (např. azbest) nesmí být opracovávány.

5 Bezpečnostní pokyny

- r) Dodržujte pokyny týkající se čištění a údržby.

5.4 Ochrana před úrazem elektrickým proudem

- a) Je-li tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Chraňte se před úrazem elektrickým proudem. Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, topná tělesa, sporáky, ledničky.
- b) Pravidelně kontrolujte přívodní vedení nářadí a v případě poškození je nechte opravit elektrikářem s odpovídající kvalifikací. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě poškození je vyměňte.
- c) Zkontrolujte, zda je nářadí a příslušenství v pořádku. Nářadí a příslušenství nepoužívejte, jsou-li poškozené, systém není kompletní nebo není možné ovládací prvky bez problémů ovládat.
- d) Pokud dojde při práci k poškození elektrického kabelu pily, nesmíte se dotýkat kabelu ani pily. Stiskněte tlačítko nouzového zastavení a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- e) Poškozené spínače se musí vyměnit v servisu Hilti. Nepoužívejte žádné nářadí, u něhož se vypínač nedá zapínat nebo vypínat.
- f) **Nářadí nechávejte opravovat pouze elektrikářem (servis Hilti) a za použití originálních náhradních dílů, v opačném případě mohou uživateli hrozit různá nebezpečí.**
- g) **Přívodní kabel nepoužívejte pro účely, pro které není určený. Nikdy nepřenášejte nářadí za přívodní kabel. Nepoužívejte přívodní kabel pro vytáhnutí zástrčky ze zásuvky.**
- h) **Chraňte přívodní kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.**

- i) V případě říznutí do dílů pod napětím nebo při vadné izolaci hrozí bez uzemnění smrtelný úraz. Nářadí v žádném případě neuvádějte do provozu bez uzemnění! Nářadí a jeho příslušenství připojujte pouze ke zdrojům elektrické energie, které mají ochranný vodič a proudový chránič. Před každým zprovozněním zkontrolujte jejich řádnou funkci. Při použití generátoru nebo pokud na stavbě není uzemňovací bod, použijte uzemňovací kolík.
- j) Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá údajům na typových štítcích zařízení.
- k) Elektrický kabel a zejména jeho zástrčky musí být suché. Pokud nebudete používat zásuvky, uzavřete je dodanými krytkami.
- l) Používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro oblast použití s dostatečným průřezem. Nepracujte s navinutým či svinutým prodlužovacím kabelem, protože jinak dojde ke ztrátě výkonu a přehřátí kabelu.
- m) Odpojte napájecí napětí před čištěním, údržbou nebo při přerušení práce.
- n) Nezapomeňte, že jednotlivé díly v krytu mohou být i po přerušení přívodu elektrické energie dalších 10 minut pod životu nebezpečným vysokým napětím.

5.5 Požadavky na uživatele

- a) Nářadí smí obsluhovat pouze speciálně vyškolení odborníci na řezání betonu, dále nazývaní "operátoři". Tyto osoby musí být seznámeny s tímto návodem k obsluze a být proškoleny odborníkem Hilti v otázkách bezpečného používání pily.
- b) Chvilka nepozornosti může způsobit vážná zranění. Buďte opatrní, soustřeďte se na to, co děláte a pracujte s rozvahou. Nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

- c) Používejte ochranné pomůcky. Noste bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranu sluchu, ochranné brýle a případně přilbu.

5.6 Bezpečnost při provozu

- a) Před použitím zkontrolujte bezchybnou funkci stěnové pily a jejích součástí, řezacího kotouče a příslušenství. Zajistěte, aby před uvedením do provozu bylo provedeno **ODBORNÉ** odstranění poškození a funkčních závad.
- b) Pokud by došlo k převržení nebo pádu některého dílu, může dojít k vážným škodám nebo zraněním. Pracovat se smí pouze tehdy, když je systém stěnové pily (kolejnicové stojany) bezpečně a stabilně upevněný na masivní podklad a byla řádně provedena instalace systému (všechny šrouby jsou pevně utažené, řezací hlava je bezpečně zajištěná na vodící kolejnici a jsou namontované koncové zarážky).
- c) **Zásadně se nikdy nezdržujte v řezné rovině otáčejícího se řezacího kotouče.** Vždy používejte vhodný ochranný kryt řezacího kotouče (typ BG pro normální řezy, typ BGF pro zarovnávací řezy).
- d) Při řezání v rohu s částečně otevřeným ochranným krytem je nutné zásahy obsluhy provádět ze strany, která je zavřená, resp. chráněná ochranným krytem, případně musí operátor učinit další opatření (kryt, prkno, bednicí tabule).
- e) Vstup do nebezpečné oblasti (např. za účelem výměny řezacího kotouče nebo sejmutí boční části ochranného krytu, zaražení klínů atd.) je povolený pouze, když je pohon kotouče vypnutý a řezací kotouč je zastavený. Před vstupem do nebezpečné oblasti stiskněte tlačítko nouzového zastavení.
- f) Nedotýkejte se žádných rotujících dílů. Rukojeti udržujte suché, čisté a beze stop oleje a tuku.
- g) Při řezání dodržujte přípustné parametry pohonu a doporučené orientační hodnoty pro otáčky řezacího kotouče a rychlost posuvu.
- h) Používejte pouze řezací kotouče, které splňují požadavky normy EN 13236. Použití řezacích kotoučů mimo rozsahy průměrů uvedené v technických specifikacích je zakázáno. Řezací kotouče montujte ve směru chodu nářadí.
- i) Použitím řezacích kotoučů se segmenty svařovanými laserem lze snížit riziko vylamování segmentů.
- j) Před každým uvedením stěnové pily do provozu zkontrolujte přírubu a řezací kotouč, zda nejsou poškozené (např. praskliny v těle kotouče) a odmastěte upínání kotouče.
- k) Řezací kotouč může být horký, proto se ho nedotýkejte bez pracovních rukavic!
- l) Pro upevnění kolejnicových stojanů a k zajištění dílů používejte pouze dostatečně dimenzovaný upevňovací materiál (kotvy, šrouby atd.).
- m) Používání nedoporučeného originálního příslušenství může způsobit poranění nebo škody. Používejte pouze příslušenství doporučené v tomto návodu k obsluze.
- n) Při použití pomůcek pro práci ve výšce (lešení, žebříky atd.) zajistěte, aby odpovídaly předpisům, nebyly poškozené a byly postavené podle předpisů.
- o) Operátor musí zajistit, aby se během řezání v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby – to platí také pro oblasti, které přímo nevidí, např. na zadní straně řezu. Pokud je to zapotřebí, je třeba nainstalovat velkoplošné zábrany nebo rozmístit dohlížející osoby.

5 Bezpečnostní pokyny

- p) Buďte vždy pozorní. Sledujte proces řezání, chlazení vodou a okolí pracoviště. Nepracujte s nářadím, pokud se nesoustředíte.
- q) Na řezacím systému se nesmí provádět žádné změny!

5.7 Bezpečnostní pokyny k přepravě

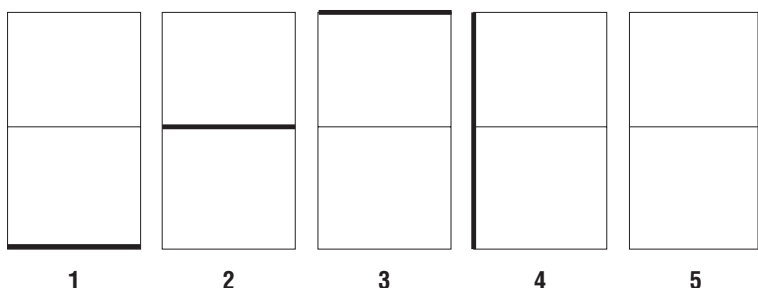
- a) Nezvedejte a nenoste těžká břemena. Používejte vhodné zvedací a přepravní prostředky a u těžkých břemen požádejte o spolupráci další osoby.
- b) Pro přepravu používejte k tomu určené rukojeti. Rukojeti udržujte suché, čisté a bez stop oleje a tuku.
- c) Nezapomeňte, že se nářadí může převrátit. Vždy ho postavte na rovný pevný podklad.
- d) Řezací systém a jeho součásti při přepravě zajistěte, aby nedošlo k neúmyslnému sklouznutí a pádu.
- e) Přeprava nářadí pomocí jeřábu se smí provádět pouze pomocí schváleného zvedacího zařízení na určených místech. Před přepravou zajistěte, aby byly demontovatelné díly na přepravním vozíku bezpečně připevněné, resp. zajištěné. Nikdy se nezdržujte pod zdviženými břemeny.
- f) Nebezpečí převrnutí! Kolejnice delší než 1,5 m mohou způsobit převrnutí přepravního vozíku. Na přepravním vozíku nepřpravujte kolejnice delší než 1,5 m. Převrnutý přepravní vozík může způsobit poranění a věcné škody.
- g) Přepravní vozík je koncipován pro přepravu řezacího systému a definovaného příslušenství a nesmí se používat pro jiné přepravní účely.

6 Příprava práce

6.1 Plánování pořadí řezů, vyznačení řezů a upevnění

UPOZORNĚNÍ

Části, které se mají vyříznout, obvykle vyznačí zadavatel. Vhodným umístěním kolejnicových patek lze dosáhnout racionálního pořadí řezů.



Příklad pořadí řezů při vyřezávání dveřního otvoru s dělicím řezem

V případě potřeby proveďte dělicí řezy a přizpůsobte tak max. hmotnost betonových bloků daným podmínkám (např. max. povolené zatížení podlahy, nosnost zvedacích zařízení, rozměry dveří).

K zajištění vyřezaných betonových segmentů použijte vhodné ocelové klíny a vzpěry.

6.2 Napájení / jištění

POZOR

Zajistěte, aby byl u přívodu elektrického proudu na stavbě, ať již se jedná o elektrickou síť nebo generátor, vždy k dispozici a připojený zemnicí vodič a proudový chránič.

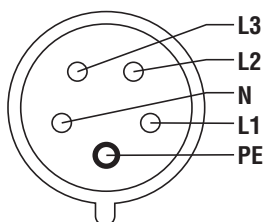
Zajistěte, aby bylo vedení na stavbě jištěno takto:

Typ napětí 3 × 380...400 V

Jištění	16 A
Proudový chránič (FI)	Typ A 30 mA
Potřebný výkon generátoru	Min. 20 kVA @ 16 A

6.3 Napájení / síťové zástrčky

Schéma zapojení



L1	Fáze 1
L2	Fáze 2
L3	Fáze 3
N	Nulový vodič (pila ho nevyužívá a není zapojený)
PE	Ochranný vodič (zem)

Typ napětí	3 × 400 V
Schéma zapojení	3~ + N + PE - 16 A

6 Příprava práce

UPOZORNĚNÍ

Na dálkové obsluze se zobrazí stav, když chybí jednotlivé fáze (L1, L2, L3) a aktuální síťové napětí.

6.4 Prodlužovací kabely / průřezy vodičů

Dbejte na to, abyste používali pouze prodlužovací kabely s dostatečným průřezem vodičů schválené pro příslušnou oblast použití, protože se kabel jinak může přehřívat.

Průřezy vodičů musí být podle normy EN 61029-1 min. 1,5 mm² pro 16 A (průřez = průřezová plocha jednotlivého vodiče).

Menší průřezy vodičů a dlouhé kabely způsobují pokles napětí a příp. snížení výkonu.

Dbejte na to, aby nebyl prodlužovací kabel během provozu elektrické stěnové pily navinutý na kabelovém bubnu.

6.5 Přípojka chladicí vody

Při teplotě vody 25 °C jsou potřeba k chlazení řezací hlavy cca 2 l/min.

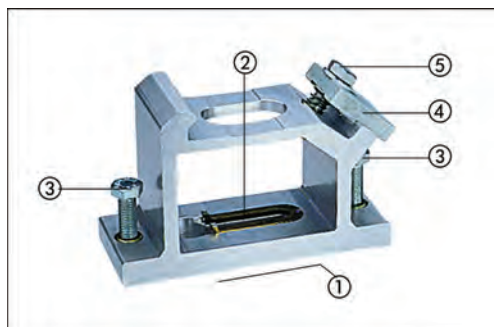
Je-li chladicí výkon příliš malý, aktivuje se bezpečnostní vypnutí nářadí.

Používejte pouze čistou chladicí vodu.

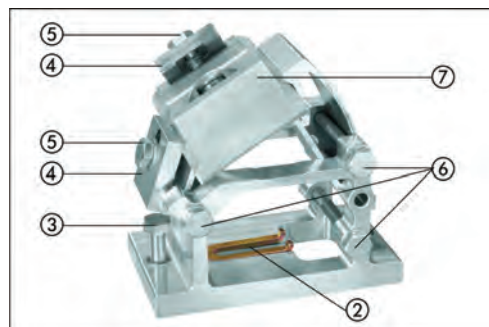
Pokud je v přívodním potrubí vody nízký tlak, nainstalujte zpětný ventil, abyste zabránili příp. znečištění přiváděné vody.

7 Sestavení stěnové pily

7.1 Kolejnicové stojany



Kolejnicový stojan pro normální řezy



Kolejnicový stojan pro úhlové řezy a řezání schodišť

- ① Dosedací plocha
- ② Kotevní drážka pro upevnění kolejnicového stojanu
- ③ Nivelační šrouby
- ④ Upínací příložka pro upnutí kolejnice
- ⑤ Upínací šroub pro upnutí kolejnice
- ⑥ Upínací šroub pro nastavení úhlu řezu
- ⑦ Upínací deska pro řezání schodišť

7.2 Upevnění kolejnicových patek

VÝSTRAHA

Použijte kotvu vhodnou pro příslušný podklad a řiďte se pokyny k montáži od výrobce kotvy.

POZOR

Nedodržení uvedených roztečí mezi kolejnicovými stojany může způsobit, že se řezací hlava vychýlí z dráhy a v krajním případě může dojít k uvolnění kotvicích prvků.

POZOR

Základním předpokladem pro bezpečnou a efektivní práci je dostatečně dimenzované upevnění řezacího systému s ohledem na specifika podkladu.

VÝSTRAHA

Kovové expanzní kotvy Hilti M12 jsou za normálních okolností vhodné pro upevňování vybavení do netrhlinového betonu. Nicméně za určitých podmínek může být nutné alternativní upevnění. V případě otázek ohledně bezpečného upevnění se obraťte na technický servis Hilti.

VÝSTRAHA

Pro použití na betonu s trhlinami, zdivu, umělém nebo přírodním kameni apod. není vhodná kotva HKD-D M12.

7 Sestavení stěnové pily

UPOZORNĚNÍ

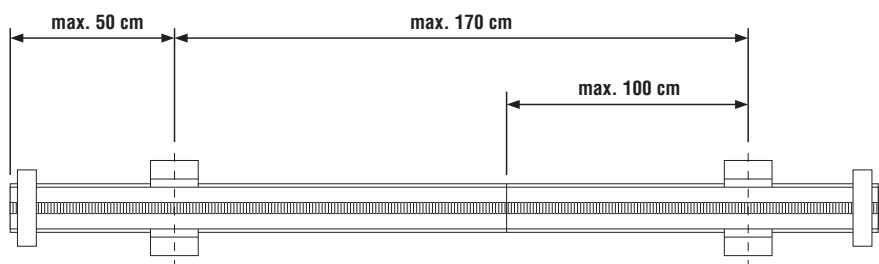
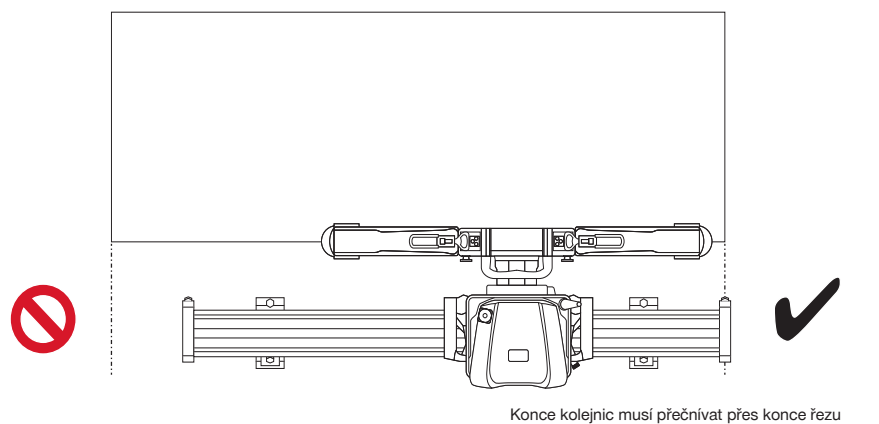
Pro šikmé řezy a řezání schodišť používejte kolejnicovou patku DS-RFP-L.

UPOZORNĚNÍ

Při montáži kolejnic dbejte na to, aby byl prostor kolejnic vymezený koncovými zarážkami volný minimálně ke koncům řezu.

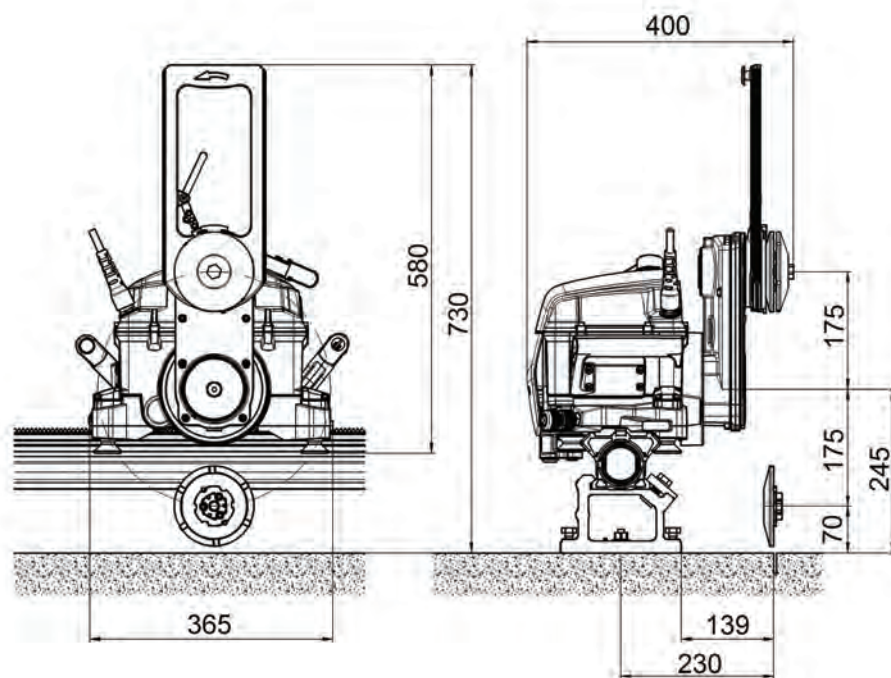
V opačném případě může dojít k zachycení řezací hlavy koncovou zarážkou a přerušení řezání.

Vzdálenosti konců kolejnic, konců řezu, kolejnicových patek a kotev

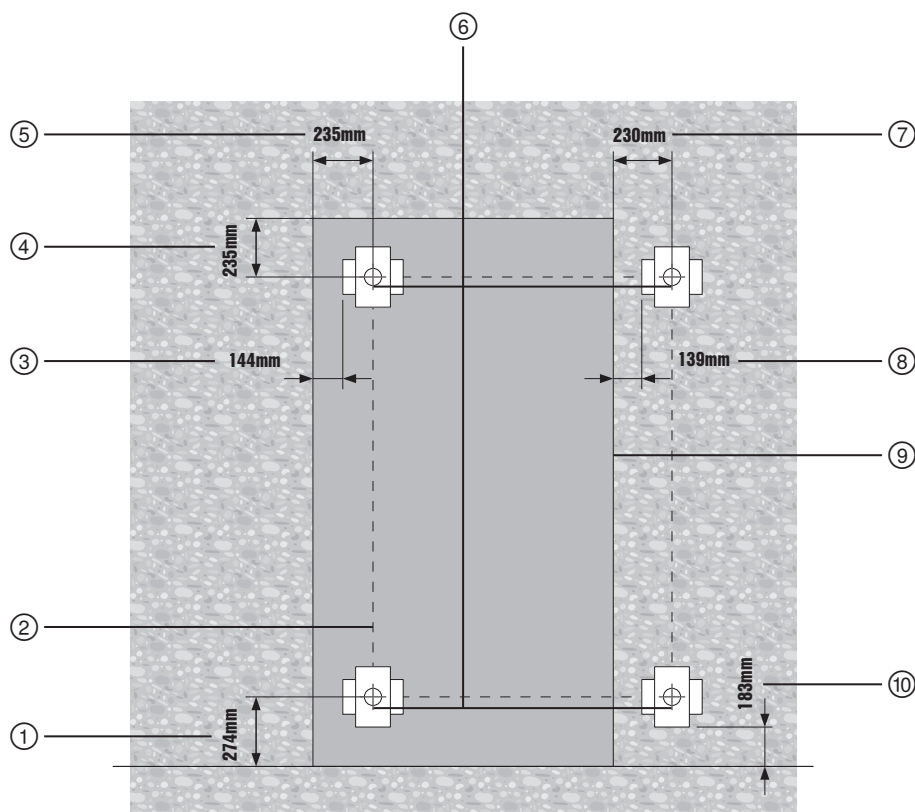


Maximální vzdálenosti mezi kolejnicovými patkami a konci kolejnic, resp. místy spojení

7 Sestavení stěnové pily



Hlavní rozměry řezací hlavy DST 10-CA (v mm)



Vzdálenosti kotev a kolejnicových patek od řezu

7 Sestavení stěnové pily

- ① Vzdálenost kotvy od země u zarovnávacího řezu
- ② Osy kotev
- ③ Vzdálenost kolejnicové patky od hrany řezu (s řezacím kotoučem)
- ④ Vzdálenost kotvy od hrany řezu (s řezacím kotoučem)
- ⑤ Vzdálenost kotvy od hrany řezu (s řezacím kotoučem)
- ⑥ Poloha kotvy s kolejnicovou patkou; otočením o 90° lze použít pro vodorovné i svislé řezy
- ⑦ Vzdálenost kolejnicové patky od hrany řezu (bez řezacího kotouče)
- ⑧ Vzdálenost kotvy od hrany řezu (bez řezacího kotouče)
- ⑨ Plánovaný řez (např. obrys dveří)
- ⑩ Vzdálenost kolejnicové patky od země u zarovnávacího řezu

1. Vyznačte polohu kotevních otvorů pro kolejnicové patky.

UPOZORNĚNÍ Kolejnicové patky smí být vzdálené maximálně 50 cm od konce kolejnice a maximálně 100 cm od zářezky kolejnice. Vzdálenost mezi kolejnicovými patkami nesmí překročit 170 cm.

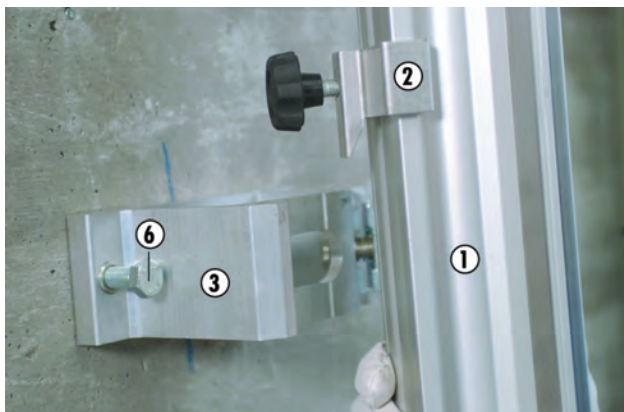
2. Vyvrtejte kotevní otvor (hloubka a průměr podle pokynů výrobce).
3. Odstraňte z otvoru prach.
4. Vsaďte kotvu (např. Hilti HKD-D M12) pomocí vsazovacího přístroje.
5. Ručně zcela zašroubujte upevňovací šrouby 8.8 s maticí s nákrůžkem (v kufru s příslušenstvím).



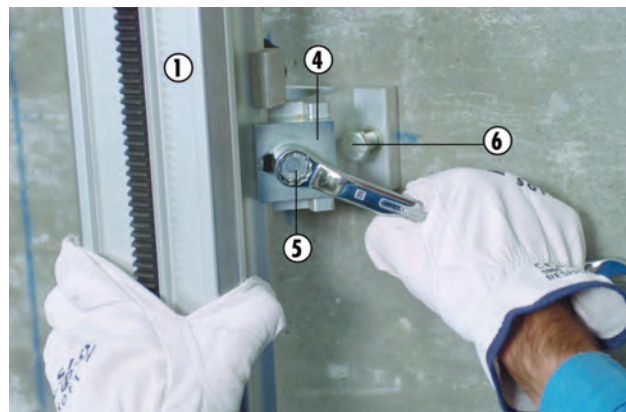
6. Nasadte kolejnicovou patku, vyrovnejte ji a lehce utáhněte matice s nákrůžkem.

UPOZORNĚNÍ Při montáži by neměly nivelační šrouby vyčnívat nad dosedací plochu patky.

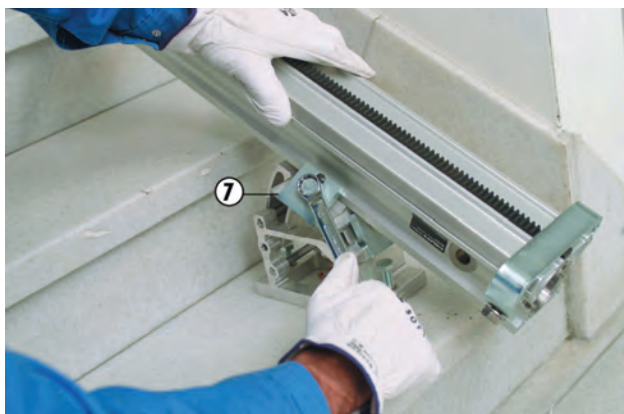
7.3 Montáž kolejnice



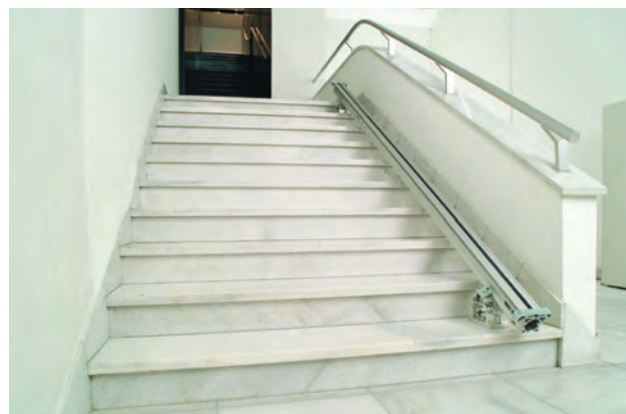
Montáž standardní kolejnicové patky



Montáž standardní kolejnicové patky



Montáž kolejnicové patky pro šikmé řezy a řezání schodišť



Montáž kolejnicové patky pro šikmé řezy a řezání schodišť

- ① Kolejnice
- ② Pomocná zarážka
- ③ Kolejnicová patka
- ④ Upínací příložka pro upnutí kolejnice
- ⑤ Upínací šroub pro upnutí kolejnice
- ⑥ Nivelační šrouby
- ⑦ Upínací příložka pro řezání schodišť

UPOZORNĚNÍ

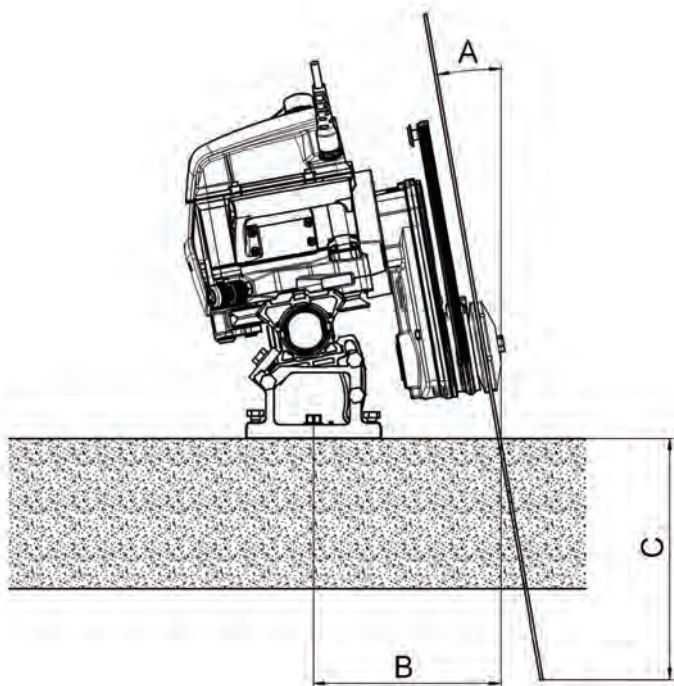
Pomocnou zarážku nelze použít pro kolejnicovou patku pro šikmé řezy.

1. Na kolejnici namontujte pomocnou zarážku.
2. Kolejnici s namontovanou pomocnou zarážkou zavěste na kolejnicovou patku a zavřete upínací příložky.
3. Vyrovnajte kolejnicovou patku ke kolejnici tak, aby svíraly pravý úhel, a dotáhněte upínací příložky.
4. Případné výškové rozdíly vyrovnajte nivelačními šrouby.

7 Sestavení stěnové pily

5. Nastavte správnou vzdálenost kolejnice od linie řezu a dotáhněte upevňovací šrouby.
UPOZORNĚNÍ Dodržujte předepsané údaje pro vzdálenosti kolejnicových patek od plánovaného řezu.
6. Na oba konce kolejnice namontujte koncové zarážky.

7.3.1 Rozměry nastavení pro šikmé řezy



A	B	C			
		(Ø) 600 mm	(Ø) 700 mm	(Ø) 800 mm	(Ø) 900 mm
0°	23,0 cm	23,0 cm	28,0 cm	33,0 cm	38,0 cm
5°	23,8 cm	19,9 cm	24,9 cm	29,9 cm	34,9 cm
10°	24,8 cm	17,1 cm	22,0 cm	26,9 cm	31,8 cm
15°	26,0 cm	13,9 cm	18,8 cm	23,7 cm	28,5 cm
20°	27,6 cm	10,8 cm	15,5 cm	20,2 cm	24,9 cm
25°	29,5 cm	7,5 cm	12,0 cm	16,5 cm	21,1 cm
30°	31,8 cm		8,3 cm	12,7 cm	17,0 cm
35°	34,6 cm			8,6 cm	12,7 cm
40°	38,1 cm				8,3 cm

7.4 Prodloužení kolejnice

UPOZORNĚNÍ

Pro dlouhé řezy je možné prodloužit jednotlivé kolejnice spojovacím kuželem a excentrickými čepy a vytvořit pevnou jednotku.



- ① Kolejnice
- ② Spojovací kužel
- ③ Excentrický čep
- ④ Čtyřhranný klíč ½"
- ⑤ Kónická manžeta

1. Vyčistěte spojovací kužel a manžety.
2. Zasuňte spojovací kužel a zajistěte ho excentrickým čepem.
3. Nasuňte kolejnici na spojovací kužel a rovněž ji zajistěte excentrickým čepem.
4. K uvolnění otáčejte excentrickým čepem opačným směrem a spojovací kužel vytlačte.

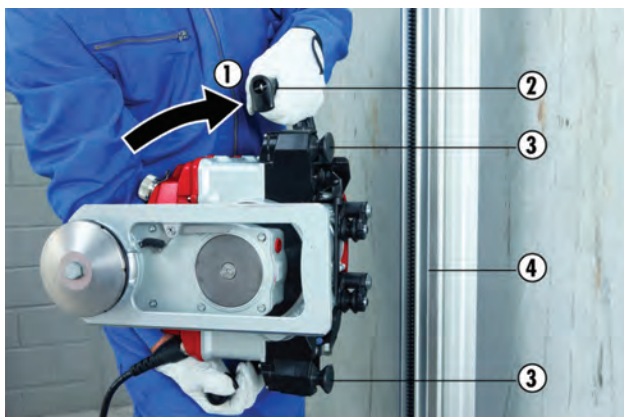
7.5 Montáž řezací hlavy

POZOR

Před uvolněním zajištění řezací hlavy dbejte na to, abyste řezací hlavu pevně drželi.

UPOZORNĚNÍ

Pro zarovnávací řezy musíte na řezací hlavu namontovat přírubu pro zarovnávací řezy DS-FCA-110.



7 Sestavení stěnové pily

- ① Zajišťovací páka s integrovaným uvolňovacím tlačítkem
- ② Uvolňovací tlačítko
- ③ Vodicí kladka
- ④ Vodicí plocha

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko ②, stlačte zajišťovací páku ① dolů a nechte ji zaskočit do spodní polohy.

UPOZORNĚNÍ Pokud nelze zajišťovací páku bez problémů zajistit v otevřené nebo zavřené poloze, přerušte montáž řezací hlavy.

2. Nasadte řezací hlavu na připevňenou kolejnici.
3. Zkontrolujte správnou polohu vodicích kladek ③.

UPOZORNĚNÍ Vodicí plochy ④ se nacházejí ve středu vodicích kladek.

4. Stiskněte uvolňovací tlačítko ② a zatáhněte za zajišťovací páku ① směrem nahoru, musí zapadnout v aretační poloze.
5. Před uvolněním zkontrolujte polohu vodicích kladek ③ na kolejnici a zda se zajišťovací páka nachází v aretované poloze (pohybně pákou tam a zpět).

7.6 Nastavení držáku ochranného krytu



- ① Držák ochranného krytu
- ② Uzávěr pro beznástrojové upevnění

1. Nastavte držák ochranného krytu ① do požadované polohy (45°/90°/135°).
2. Páku ② lehce stlačte a zároveň otáčejte držákem ochranného krytu, dokud neucítíte, že zaskočil. Poté zablokujte páku v "mrtvé poloze".
3. K odjištění zablokování otočte páku ② v opačném směru.

7.7 Připojení napájecího kabelu, kabelu dálkového ovládní a vedení chladicí vody

POZOR

Při odpojování netahejte za kabel, ale vždy za zástrčku. Okamžitě nasadte ochranné krytky.

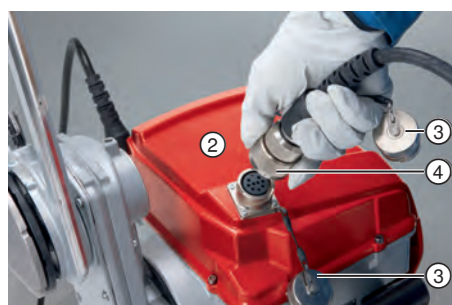
POZOR

Aby se zabránilo poškození součástí, ještě před připojením zkontrolujte, zda je zástrčka a zásuvka čistá a v dobrém stavu. Před spojením součásti očistěte nebo odstraňte jakékoli poškození.

7 Sestavení stěnové pily

POZOR

Nenechte kabely zamotat a pokládejte je tak, aby zástrčky nebyly ve vodě. Kabely musejí být dostatečně dlouhé, aby se mohla řezací hlava volně pohybovat.



- ① Zásuvka pro kabel dálkového ovládání
- ② Přípojka vedení chladicí vody
- ③ Ochranné krytky pro zásuvky a zástrčky
- ④ Zajišťovací objímka
- ⑤ Síťový kabel
- ⑥ Anténa
- ⑦ Indikátor připravenosti k provozu
- ⑧ Značka pro určení polohy (pro Cut Assist)
- ⑨ Vzdálenost od konce řezu ve směru minus (pro Cut Assist)
- ⑩ Vzdálenost od konce řezu ve směru plus (pro Cut Assist)

1. Připojte vedení chladicí vody.
2. Připojte napájecí kabel ke zdroji el. energie.
3. Pokud chcete pracovat bezdrátově, zapněte nyní dálkové ovládání.

UPOZORNĚNÍ Pokud chcete pracovat s kabelem dálkového ovládání, proveďte navíc následující kroky:

7 Sestavení stěnové pily

4. Pro připojení kabelu dálkového ovládání odstraňte ochranné krytky.
5. Vyrovnajte konektor a bez použití násilí ho zcela zasuňte.
6. Zavřete zajišťovací objímku a nechte ji zaskočit.
7. Zapněte dálkové ovládání.

7.8 Montáž řezacího kotouče

UPOZORNĚNÍ

Chcete-li řezat v rohu, musíte použít přírubu pro řezy v rohu DS-FCA-110 a ochranný kryt pro řezy v rohu (dodávané jako volitelné příslušenství).

Jako centrální montážní šroub používejte výhradně originální šroub Hilti (kvalita oceli 10.9).

Před každým uvedením stěnové pily do provozu zkontrolujte přírubu a řezací kotouč, zda nejsou poškozené, nemají praskliny nebo zbarvení způsobená horkem. Naolejované nebo namazané řezací kotouče vyčistěte.



- | | |
|---|--|
| ① | Řezací kotouč |
| ② | Středicí a upínací příruba |
| ③ | Příruba řezacího kotouče |
| ④ | Upínací šroub |
| ⑤ | Otvory pro upevnění kotouče pro zarovnávací řezy |

1. Nasadte řezací kotouč ① na rameno řezací hlavy, přitom dbejte na správný směr otáčení.
2. Nasadte ochrannou přírubu ③ a lehce dotáhněte upevňovací šroub.
3. Vyrovnajte řezací kotouč ① tak, aby se montážní otvory kotouče pro řez v rohu ⑤ nacházely mezi vodními drážkami.
4. Silou dotáhněte montážní šroub ④ očkovým klíčem OK 19 (110 Nm).

7.9 Montáž ochranného krytu

UPOZORNĚNÍ

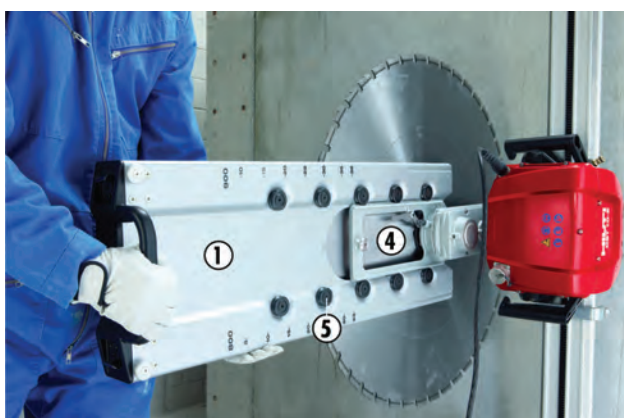
Není-li možné kvůli specifickým, místním podmínkám použít ochranný kryt, je nutné zajistit okolí zvláštními opatřeními, např. dočasně ohradit pracovní oblast bednicími deskami chránícími před odmrštěnými fragmenty.

Pro zarovnávací řezy použijte přírubu pro zarovnávací řezy DS-FCA-110 a ochranný kryt pro zarovnávací řezy (lze obdržet jako volitelné příslušenství).

Udržujte ochranný kryt čistý, po použití ho pravidelně čistěte, zajistíte tak jeho řádnou funkci.

POZOR

Boční část sejměte pouze bezprostředně před zahájením řezu v rohu!



- ① Střední část ochranného krytu
- ② Boční část ochranného krytu
- ③ Kovový hák
- ④ Držák ochranného krytu
- ⑤ Vodící kladky
- ⑥ Zajišťovací třmen
- ⑦ Napínací kolíky
- ⑧ Pryžový napínací řemínek

7 Sestavení stěnové pily

1. Střední část ochranného krytu ① nebo celý ochranný kryt nasuňte na držák ochranného krytu ④.
2. Oba kovové háky ③ boční části ochranného krytu ② zasuněte do střední části ochranného krytu ①, poté je zajistěte upínacím třmenem ⑥.
3. Ochranný kryt zajistěte na držáku ochranného krytu upínací gumou ⑧ nasazenou na napínacích kolících ⑦.
4. Chcete-li sejmout boční část ②, otevřete upínací třmen ⑥ a sejměte ji.

8 Uvedení do provozu

8.1 Kontroly před začátkem řezání

- Musejí být provedené přípravy na místě stavby (vzpěry, zachycování vody atd.).
- Nebezpečné zóny před a za vyřezávanou částí musejí být zajištěné a ohrazené. V nebezpečné oblasti se nenacházejí žádné osoby.
- Elektrický proud a voda jsou připojené. Elektrické napájení je s ochranným vodičem a jištěné proudovým chráničem. Tlak vody je v povoleném rozsahu.
- Kolejnicové patky a kolejnice jsou správně vyrovnané a připevněné, všechny šrouby a matice jsou pevně dotažené.
- Řezací hlava je správně namontovaná na kolejnici a zajišťovací páčka správně zaskočila. Pohybem páčkou tam a zpět bylo zkontrolováno, že zajišťovací páčka správně zaskočila.
- Řezací kotouč je nasazený ve správném směru otáčení a upevňovací šroub příruby řezacího kotouče nebo 6 zápusťných šroubů (zarovnávací řezání) je správně dotažených.
- Ochranný kryt a koncové zarážky jsou namontované a upevněné.
- Dálkové ovládání je spojené s řezací hlavou bezdrátově nebo kabelem dálkového ovládání.
- Tlačítko nouzového zastavení na dálkovém ovládání funguje, je odblokované a potvrzené.
- Dálkové ovládání je připravené po ruce.
- Indikátor připravenosti k provozu na řezací hlavě svítí.
- Byla zohledněna bezpečnostní opatření.
- **Přečetli jste si návod k obsluze dálkového ovládání a seznámili jste se s ovládáním.**

8.2 Směrnice a orientační hodnoty

Předřezávání

První řez se nazývá předřezávání. Vždy je třeba ho provádět s táhnutým ramenem řezací hlavy.

V závislosti na řezaném materiálu (tvrdý, měkký nebo zdivo) se předřezávání provádí do hloubky 4 cm.

UPOZORNĚNÍ

Při předřezávání řezajte pouze se sníženou rychlostí posuvu (např. 60 %). Tím se zabrání vychýlení kotouče z dráhy, a zajistí se tak rovný řez.

Další řezy

Další řezy lez provádět s plnou rychlostí posuvu (100 %) s táhnutým nebo tlačným ramenem řezací hlavy.

Hloubka řezu opět silně závisí na materiálu. Doporučujeme hloubku řezu 5 až 9 cm.

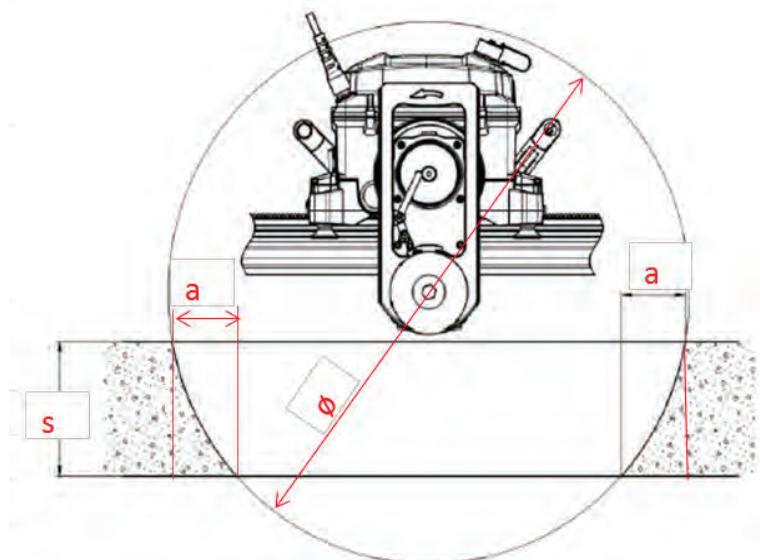
POZOR

Při podélném posuvu řezací hlavy s neotáčejícím se řezacím kotoučem ve spáře řezu se může pila poškodit, pokud se pohybuje proti řezné hraně.

8 Uvedení do provozu

Než budete pohybovat řezací hlavou, vždy vyklopte neotáčející se řezací kotouč ze spáry řezu.

8.3 Přesahy, resp. zbývající vzdálenosti



s tloušťka stavebního prvku

a zbývající vzdálenost

Ø průměr kotouče

Přesah, resp. zbývající vzdálenost vyplývá z tloušťky stěny a průměru řezacího kotouče.

Přesah, resp. zbývající vzdálenost

s	a			
	(Ø) 660 mm	(Ø) 710 mm	(Ø) 810 mm	(Ø) 910 mm
120 mm	53 mm	48 mm	41 mm	36 mm
130 mm	60 mm	55 mm	47 mm	41 mm
140 mm	68 mm	62 mm	53 mm	46 mm
150 mm	77 mm	69 mm	59 mm	51 mm
160 mm	86 mm	78 mm	66 mm	57 mm
170 mm	96 mm	86 mm	73 mm	63 mm
180 mm	107 mm	96 mm	80 mm	69 mm
190 mm	119 mm	106 mm	88 mm	76 mm
200 mm	133 mm	118 mm	97 mm	83 mm
210 mm	148 mm	130 mm	106 mm	91 mm
220 mm	165 mm	143 mm	116 mm	99 mm
230 mm	185 mm	158 mm	127 mm	107 mm
240 mm	209 mm	175 mm	138 mm	117 mm
250 mm	242 mm	194 mm	151 mm	126 mm

s	a			
	(Ø) 660 mm	(Ø) 710 mm	(Ø) 810 mm	(Ø) 910 mm
260 mm		217 mm	164 mm	136 mm
270 mm		246 mm	179 mm	147 mm
280 mm		289 mm	195 mm	159 mm
290 mm			213 mm	171 mm
300 mm			234 mm	185 mm
310 mm			259 mm	199 mm
320 mm			290 mm	215 mm
330 mm			335 mm	233 mm
340 mm				252 mm
350 mm				275 mm
360 mm				301 mm
370 mm				334 mm
380 mm				382 mm

UPOZORNĚNÍ

V režimu Cut Assist se řezy s přesahem provádějí pouze do délek přesahů, které jsou vyznačené se zarovnáním vpravo.

Příklad výpočtu: Při průměru řezacího kotouče [Ø] 810 mm a tloušťce stěny [s] 280 mm činí zbývající vzdálenost, resp. přesah [a] 195 mm. Tento řez s přesahem lze provést pouze v manuálním režimu.

8.4 Demontáž pily

POZOR

Před uvolněním zajištění řezací hlavy dbejte na to, abyste řezací hlavu pevně drželi.

POZOR

Aby se zabránilo poškození součástí, před odpojením nářadí od zdroje el. proudu vypněte hnací motor řezacího kotouče a podélný posuv / ponoření.

POZOR

Aby se zabránilo poškození, musí se chladicí okruh nářadí při nebezpečí mrazu profouknout.

1. Otočte rameno řezací hlavy do polohy 90°, vypněte nářadí a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
2. Odstraňte dálkovou obsluhu a zástrčky a zásuvky uzavřete ochrannými krytkami.
3. Odpojte vodní hadici od řezací hlavy a vyčistěte ochranný kryt, řezací hlavu a kolejnicový systém.

8 Uvedení do provozu

4. Demontujte a vyčistěte ochranný kryt a řezací kotouč.
5. Demontujte a vyčistěte řezací hlavu a kolejnicový systém.
6. Uložte řezací hlavu, kolejnicový systém, příslušenství a ochranný kryt na přepravní vozík a připevněte je.
7. Vyčistěte a smotejte kabely a hadici a připevněte je na přepravní vozík.

8.5 Vyprázdnění chladicího okruhu pily vyfouknutím při hrozících teplotách pod bodem mrazu



1. Na hadici pumpy nasadte příslušnou redukci pro vyfukování.
2. Pumpu připojte na přípojku vody řezací hlavy.
3. Vyfoukněte řezací hlavu minimálně 8 stlačeními pumpy, dokud nepřestane vytékat voda.

9 Péče a údržba

9.1 Kontrola funkce

U následujících uvedených systémových součástí je nutné pravidelnými kontrolami funkce a vizuálními kontrolami zjišťovat, zda nevykazují patrné vady, aby se zabránilo nebezpečí:

- Kryt řezací hlavy a dálkové ovládání
- Řezací kotouč a příruba
- Nouzové zastavení na dálkovém ovládání
- Ovládací prvky
- Ukazatele
- Těsnění
- Kabel
- Ochranný kryt
- Nosný systém

9.2 Údržba

Komponenta	Činnost	Denně	Týdně
Kolejnicová patka	Zkontrolujte, v případě potřeby vyčistěte dosedací a upínací plochy.	●	
	Zkontrolujte lehký chod závitů, v případě potřeby je vyčistěte.		●
Kolejnice	Zkontrolujte dosedací a pojezdové plochy, v případě potřeby je vyčistěte.	●	
	Zkontrolujte, zda není poškozené nebo opotřebované ozubení, v případě potřeby kolejnici vyměňte.		●
	Zkontrolujte kuželové objímky, zda nejsou znečištěné, v případě potřeby je vyčistěte a namažte olejem.	●	
Ochranný kryt	Zkontrolujte a vyčistěte vnitřní i vnější plochy, odstraňte ulpívající kal z řezání.	●	
	Zkontrolujte, zda se vodící kladky pohybují snadno, v případě potřeby je vyčistěte nebo vyměňte.		●
	Zkontrolujte stav upínacích gum, v případě potřeby je vyměňte.	●	
	Zkontrolujte napnutí upínacích třmenů, v případě potřeby dotáhněte šroub s šestihlannou hlavou.	●	
Řezací hlava	Zkontrolujte, zda bezpečně funguje blokovací mechanismus, v případě potřeby ho nechte opravit.	●	

9 Péče a údržba

Komponenta	Činnost	Denně	Týdně
Řezací hlava	Zkontrolujte lehký chod a vůli vodicích kladek, v případě potřeby je nastavte nebo nechte opravit.		●
	Zkontrolujte, zda jsou zástrčky a konektory čisté a zda nejsou poškozené. V případě potřeby je vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo nechte vyměnit.	●	
	Zkontrolujte, zda nejsou poškozené kabely, v případě potřeby je nechte vyměnit.	●	
	Zkontrolujte přírubu řezacího kotouče a upínací šroub, v případě potřeby je vyčistěte nebo vyměňte.	●	
	Zkontrolujte, zda v řezací hlavě nedochází k úniku oleje nebo vody, v případě potřeby ji nechte opravit.		●
	Zkontrolujte průtok vody a v případě potřeby vyměňte sítkový filtr ve vodovodní přípojce.		●
Vodní hadice	Zkontrolujte, zda jsou spojky čisté, zda snadno fungují a zda těsní. V případě potřeby spojky vyčistěte a namažte (lubrikačním sprejem).	●	
	Zkontrolujte těsnost hadice.		●
Kabely / konektory	Zkontrolujte, zda jsou konektory čisté, zda nejsou poškozené a zda se dají bez problémů zapojit. V případě potřeby je vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo nechte vyměnit.	●	
	Zkontrolujte, zda nejsou poškozené kabely, v případě potřeby je vyměňte.	●	
Přepravní vozík	Zkontrolujte tlak v pneumatikách (2,1 bar nebo 30 PSI).		●
Sada nářadí	Zkontrolujte, zda je úplná.		●

9.3 Čištění

POZOR

Použití vysokotlakých čističů k čištění řezací hlavy, dálkové obsluhy a kabelů není povoleno! Vniknutí vody může způsobit poruchy funkce a poškození.

POZOR

Při použití prostředků pro snadnější odstranění betonu a odbedňovacího oleje nepoužívejte prostředky pro ošetření nářadí obsahující rozpouštědla.

POZOR

Produkty obsahující rozpouštědla mohou napadat těsnění a díly krytu a způsobit zkřehnutí.

1. Odpojte napájecí napětí.
2. Před ukončením práce nebo delšími přestávkami vyčistěte celé vybavení.
3. Zabraňte zaschnutí ulpívajících nečistot.
4. Při čištění se zaměřujte především na funkční povrchy, závit, spojky, ozubení, styčné body mezi pohybujícími se díly, štítky s pokyny k bezpečnosti a ovládání a ovládací prvky.
5. Uzavřete všechny zástrčky a spojky.
6. Řezací hlavu, kolejnicový systém, ochranné kryty a přepravní vozík očistěte středně tvrdým kartáčem a vodou.

9.4 Seřízení vodicích kladek

Pokud mají vodicí kladky vůli, lze je seřídit:



1. Položte kolejnici na zem a připevněte na ni pilu.
2. Uvolněte zajištění vodicí kladky.



3. Lehce nastavte excentr v ose kladky tak, aby kladka dosedala na kolejnici.
4. Znovu utáhněte zajištění vodicí kladky.

UPOZORNĚNÍ Kladkou musí být ještě možné ručně otáčet.

9 Péče a údržba

5. Stejný postup opakujte u druhé kladky.

9.5 Provádění oprav

POZOR

Nářadí mohou obsluhovat, ošetřovat a opravovat pouze autorizovaní pracovníci proškolení společností Hilti. Tento personál musí být speciálně informován o rizicích, se kterými se mohou setkat.

POZOR

Opravy elektrických součástí smí provádět pouze vyškolení odborníci s elektrotechnickou kvalifikací.

POZOR

NIKDY neodstraňujte kryty nářadí, pokud se nacházíte na staveništi!

9.6 Servisní intervaly

Doporučujeme nechat nářadí zkontrolovat po každých 200 provozních hodinách v servisním středisku Hilti. Tím se zajistí, že nářadí bude v případě potřeby připravené k použití, a předejde se tak vysokým následným nákladům.

UPOZORNĚNÍ

Na dálkovém ovládní mohou být zobrazené zbývající hodiny do příštího servisu.

10 Odstraňování závad

10.1 Příčiny poruch bez chybového kódu a způsob jejich odstranění

Porucha	Možná příčina	Náprava
Kotouč se vychyluje z dráhy	Nedostatečné upnutí řezacího kotouče.	Zkontrolujte utažení / vyměňte kotouč.
	Řezací kotouč je tupý.	Zkontrolujte specifikaci / vyměňte kotouč.
	Nebyl proveden vodící řez, nebo není rovný.	Dodržujte orientační hodnoty.
	Vodící kladky mají vůli.	Zkontrolujte vůli / seřídte kladky / kladky nebo kolejnice vyměňte.
	Upevnění kolejnic uvolněné.	Zkontrolujte upevnění / upravte.
	Kolejnice se kroutí.	Namontujte další kolejnicové stojany.
Nízký řezný výkon	Nevhodná specifikace řezacího kotouče.	Zkontrolujte specifikaci; pokud lze změňte specifikaci.
	Příliš velká hloubka přísuvu.	Zkontrolujte přísuv; pokud lze, snižte.
	Příliš malá rychlost posuvu.	Zkontrolujte nastavení; pokud lze, zvyšte.
	Snížení výkonu vychýlením z dráhy při řezání	Viz "Vychýlení řezacího kotouče z dráhy".
	Snížení výkonu vysokým podílem armovacích prvků.	Zkontrolujte podíl armování; pokud lze, změňte polohu řezu.
	Otáčky řezacího kotouče jsou příliš vysoké nebo příliš nízké.	Zkontrolujte otáčky; pokud lze, zvyšte, resp. snižte je.



Nářadí Hilti jsou převážně vyrobena z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné roztrídění. V mnoha zemích již firma Hilti stará nářadí na recyklování přijímá. Informujte se v zákaznickém servisním oddělení Hilti nebo u svého obchodního zástupce.



Jen pro státy EU

Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a podle odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.

Likvidace kalů vznikajících při vrtání a řezání

UPOZORNĚNÍ

Z hlediska ochrany životního prostředí může být vypouštění kalů do vod a kanalizace bez vhodné předchozí úpravy problematické.

Při likvidaci kalů vznikajících při vrtání a řezání se musí dodržet vedle níže uvedených doporučených postupů předchozí úpravy také předpisy platné v jednotlivých zemích. Informujte se u místních úřadů.

Doporučujeme následující postupy úpravy:

1. Kaly vznikající při vrtání a řezání se musí zachytit (např. vysavačem).
2. Jemné částice v kalu vznikajícího při vrtání a řezání je třeba z vody separovat usazením (např. nechat odstát nebo přidat vločkovací prostředky).
3. Pevný podíl z kalu vznikajícího při vrtání a řezání je třeba odvézt na skládku stavebního odpadu.
4. Vodu z kalu vznikajícího při vrtání a řezání je třeba před vypuštěním do kanalizace neutralizovat (např. přidáním velkého množství vody nebo jiných neutralizačních látek).

12 Záruka výrobce nářadí

V případě otázek k záručním podmínkám se prosím obraťte na místního partnera HILTI.

13 Prohlášení o shodě ES (originál)

13 Prohlášení o shodě ES (originál)

Označení:	Elektrická stěnová pila
Typové označení:	DST 10-CA
Generace:	01
Rok výroby:	2014

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami: do 19. dubna 2016: 2004/108/ES, od 20. dubna 2016: 2014/30/EU, 1999/5/EG, 2006/42/EG, 2011/65/EU, EN 300 328 V1.8.1, EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-17 V2.2.1, EN 15027, EN 60204-1, EN ISO 12100.

Toto nářadí odpovídá příslušné normě za předpokladu, že zkratový výkon S_{SC} v místě připojení nářadí k veřejné síti je větší nebo roven 3,2 MVA. Osoba provádějící instalaci nebo provozovatel nářadí musí zajistit, v případě nutnosti po konzultaci s provozovatelem sítě, že se toto nářadí připojí pouze na místo připojení s hodnotou S_{SC} větší nebo rovnou 3,2 MVA.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan



Paolo Luccini

Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
06/2015



Johannes Wilfried Huber

Senior Vice President
Business Unit Diamond
06/2015

Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

